Additional resources for Chapter 10, "Integrating Colloquial Arabic into the Arabic L2 Curriculum: An Analysis of Learner Speech" by Lama Nassif, in *Arabic as One Language: Integrating Dialect in the Arabic Language Curriculum*, edited by Mahmoud Al-Batal, from Georgetown University Press.

Table W10.1: Examples of categories and subcategories in data analysis

Feature categorization	Verbs		Negation markers		Conjunctions		Lexis	
MSA	*He watches* *She studies*	يُشاهد تَدرس	not	لا\ليس	*but* *also* *because of*	ولكن أيضاً بسبب	*tomorrow* *only*	غداً فقط
CA	*She works* *I did* *They say*	بتشتغل سَوِّيت بيؤولوا		م\اما\مش و	*but* *also* *because of*	بس كمان منشان	*a lot* *at all* *will*	قوي خالص حـ\رح
Common CA-MSA	*They were*	كانوا	*I didn't have* *He didn't study*	ما كان عندي ما درس	*and so* *or*	فـ أو	*week* *wonderful* *first*	أسبوع رائع أول